

GROSS

Brandenburg GmbH

Groß Brandenburg GmbH · Stuttgarter Straße 23 · 14772 Brandenburg

Magna PT S.p.A.
Abladestelle: Bari
Via dei Ciclamini 4

I - 70026 Modugno (Bari)

Stuttgarter Straße 23
14772 Brandenburg
Tel. 0 33 81/2 11 14-0
Fax 0 33 81/2 11 14-27
brandenburg@gross-drehteile.de
www.gross-drehteile.de

Lieferschein-Nr. : 21000019
Lieferscheindatum : 05.01.2021
Lieferanten-Nr. : 100
Kunden-Nr. : 11166
Unser Zeichen : cm
Seite : 1/1

Lieferschein

Pos	Menge	Bestelldaten / Artikel - Benennung
-----	-------	------------------------------------

1.0		Bestellung: 550004476601 vom 31.12.-4714 Zeichen: 413
-----	--	---

3.750 Stk Output Shaft

Artikel-Code : 2516107881
Charge : 105714 G
Ident - Nr. : 2516107881
Zeichnung : 2516107881 / Index: C016712_MIP_1

3.750 Stk Legierungszuschlag 20MnCrS5 HH

3.750 Stk Schrottzuschlag 20MnCrS5 HH

10 FLC Magnum Box

10 Deckel für FLC MAGNUM

pro gelieferte Einheit

pro gelieferte Einheit

Gesamtgewicht : 6.823 kg brutto / 6.188 kg netto
Spedition : Schweitzer
Versandbedingung : Abholung
Lieferbedingung : ex-work

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

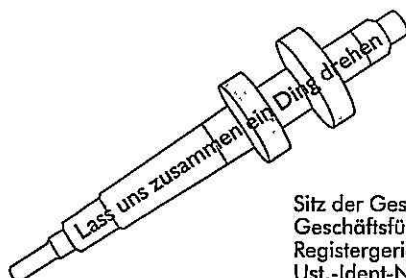
Quantità dichiarata: 3750
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 10
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 15.1.21
Firma

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

15 GEN 2021

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

180284336
1010245381



Sitz der Gesellschaft: Brandenburg a. d. Havel
Geschäftsführer: Thomas Groß, Karl-Heinz Fussenegger
Registergericht: Potsdam HRB 18702 P
Ust.-Ident-Nr. DE 242506736

Volksbank Göppingen Konto: 844 070 00 (BLZ 610 605 00)
IBAN: DE57 6106 0500 0084 4070 00, BIC: GENODE31VGP
MBS Potsdam Konto: 360 101 502 0 (BLZ 160 500 00)
IBAN: DE46 1605 0000 3601 0150 20, BIC: WELADED1PMB



Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6
86920 Denklingen, Germany

Telefon +49 8243 291-0
Telefax +49 8243 991-001
hug@hirschvogel.com
www.hirschvogel.com

Ein Unternehmen der
Hirschvogel Automotive Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen
Gross Brandenburg GmbH
Stuttgarter Straße 23
14772 Brandenburg an der Havel

Abnahmeprüfzeugnis 3.1 EN 10204: 2005-01

Kunden-Nr. Customer No. No. du client		Nr. No. No.		Datum Date Date	
15191		82735438		27.11.2020	
5) Lieferant-Nr. Supplier No. Code fournisseur		Lieferschein Delivery note Bon de livraison		Datum Date Date	
10) Ihr Zeichen Your Reference Votre référence		11) Bestellung/Order/Commande		10) Zusatzdaten des Bestellers Additional Customer Data Indic. complém. client	
		2020000726 18.05.2020		12) Unsere Abteilung Our Department Notre département	
				HUG-LGT/KanC	
13) Tel/Fax Durchwahl Phone/Fax Extension Tél./Fax intôme		14) Unsere Auftrags-Nr. Our Order No. Notre ordre no.			
2350 / 092		30080886			
19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition		20) unfrei paid port d'd		21) Verpackungsart Packing Mode d'emballage	
Spedition HIVO BIS Transport GmbH				22) Versandzeichen Shipping Marks Identification de l'envoi	
				s. Belegnr.	
23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg		brutto/gross/brut		netto/net/net	
23.386				21.312	
25) Versandschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition				26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement	
Gross Brandenburg GmbH Stuttgarter Straße 23 14772 Brandenburg an der Havel					
27) Pos. Item Poste	28) Material/Tel-Nr. Customer Part No. Référence du client	29) Material/Material/VrRéférence Bezeichnung/Description/Description Produktionscharge/Production batch/Lot du production		30) Menge Quantity Quantité	31) Einheit Unit Unité
010	2516046491 00 HIRSCHVOGEL DEW 105714 4	114412-00 Abtriebswelle - Serie 572771 20MnCrS5		7,680	St
<u>Merkmal</u>		<u>Einheit</u>	<u>Wert</u>	<u>Untergrenze</u>	<u>Obergrenze</u>
Summe Cu + 10*Sn		%	0,134	0,000	0,500
Verhältnis Al / N			3,1	2,0	
Erschmelzungsart			E - Elektrostahl		
Verformungsgrad			40,0	8,0	
Korngröße			7-8		
RHG K3 (Oxide)			< 30,00		
<u>Chemische Zusammensetzung / Schmelzanalyse</u>					
C 0,210 %	Si 0,100 %	Mn 1,290 %	P 0,006 %	S 0,024 %	
Cr 1,160 %	Mo 0,040 %	Ni 0,100 %	Cu 0,080 %	Sn 0,005 %	
Al 0,0340 %	V 0,010 %	Ti 0,0010 %	B 0,0004 %	Nb 0,004 %	
Ca 0,0011 %	N 0,0108 %	Pb 0,002 %	As 0,0029 %	Sb 0,002 %	
O 0,0025 %	H 2,50 ppm				
<u>Härtbarkeit</u>					
mm	1,5	3	5	7	9 11 13 15
HRC	46,0	46,0	44,0	41,0	38,0 35,0 33,0 32,0

Dieses Zeugnis wurde maschinell erstellt und ist gemäß EN 10204 ohne Unterschrift gültig.
Abnahmebeauftragter: B. Kast / QMW

BTB Bank, Memmingen, Währung: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTBDE33XXX
Sparkasse Oberland, Weilheim, Währung: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WMM
Bayern LB, München, Währung: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEM33XXX
Deutsche Bank AG, München, Währung: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDE33XXX
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Währung: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33XXX
BW-Bank, Stuttgart, Währung: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Sitz Denklingen
Amtsgericht Augsburg HRB 23817
Geschäftsführer: Frank M. Anisits,
Dr. Thomas Brücher, Dr. Alfons Hätscher



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 21-000040 vom 05.01.2021



21-000040

Ludwigsburg, 05.01.2021

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Gross Brandenburg GmbH Stuttgarter Strasse 23 14772 Brandenburg		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 11.01.2021 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Brandenburg Land / Pays Deutschland Datum / Date 05.01.2021 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	5359632 + 5359633	23	COLLI	Getriebeteile	18.992	
2	21000017 + 21000018					
3	21000019					
Summe:		23,00 COLLI		18.992,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhänger Fahrer Nutzlast in t		22 Benutzter Grenzübergang Via dei Ciclamini, Str. - 70026 Modugno (BA) MAGNA PT S.p.A. 11-70026 MODUGNO 15 GEN 2021 S.r.l. Reception des marchandises Datum / Date				
20 Gross Brandenburg GmbH D-14772 Brandenburg Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur "Ricevuto con piena e completa verifica su qualità e quantità" Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604